



CHIESA ORTODOSSA RUSSA

Dipartimento per le relazioni esterne del Patriarcato di Mosca

Messaggio di Natale del Patriarca di Mosca e tutte le Russie Kirill

Messaggio di Natale di Sua Santità Kirill, Patriarca di Mosca e di tutte le Russie (italiano)

http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/17_it.pdf

Рождественское послание Патриарха Московского и всея Руси КИРИЛЛА архипастырям, пастырям, монашествующим и всем верным чадам Русской Православной Церкви (russo)

http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/1_rus.pdf

Сибэтиилээхтэн сибэтиилээх үрдүкү аҕабыыттар, ытык аҕалар, Тангараны таптыыр манаахтар, күндү бырааттарбыт уонна балыстарбыт! (iacuto)

http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/20_jakut.pdf

Різдвяне послання Патріарха Московського і всієї Русі КИРИЛА архіпастирям, пастирям, ченцям і всім вірним чадам Руської Православної Церкви (ucraino)

http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/2_ua.pdf

Раджэственскае пасланне Патрыярха Маскоўскага і ўсяе Русі КІРЫЛА архіпастирам, пастирам, манахам і ўсім верным дзецям Рускай Праваслаўнай Царквы (bielorusso)

http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/3_bl.pdf

Pastorală la Nașterea Domnului a Sanctității Sale KIRIL, Patriarhul Moscovei și al Întregii Rusii Arhipăstorilor, păstorilor, cinului monahal și tuturor dreptmăritorilor credincioși ai Bisericii Ortodoxe Ruse (moldavo)

http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/4_md.pdf

Moskva ja kogu Venemaa patriarhi KIRILLUSE Jõululäkitus ülemhinge karjastele, preestritele, mungaelupidajatele ja kõigile Vene Õigeusu Kiriku ustavatele lastele (estone)

http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/5_est.pdf

Maskvos ir visos Rusios Patriarcho KIRILO Kalėdinis laiškas Vyskupams, kunigams, vienuoliams ir visiems ištikimiesiems Rusų Ortodoksų Bažnyčios tikintiesiems (lituano)

http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/6_lit.pdf

Maskavas un visas Krievzemes Patriarha KIRILA Kristus Piedzimšanas svētku vēstījums virsganiem, draudžu ganiem, mūku kārtai un visiem uzticamajiem Krievzemes Pareizticīgās Baznīcas bērniem (lettone)

http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/7_lat.pdf

Мәскеу және бүкіл Русь патриархы Кириллдың архипастырларға, пастырларға, монаhtarға және Орыс Православие Шіркеуінің барлық берілген ұл-қыздарына Рождестволық жолдауы (kasako)

http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/8_kaz.pdf

Паёми мавлудии Патриархи Маскав ва тамоми Русь КИРИЛЛ ба кашишњои аъзам, кашишњо, порсоён ва њамаи фарзандони боимони Калисои Православию Русь (tagico)

http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/9_taj.pdf

Б\тк\л Орусиянын жана Москванын патриархы Кириллдин Рождестволук кайрылуусу. Архипастырларга, пастырларга, кечилдерге жана Орус Православдык Чиркьъс\н\н бардык ишенимд\ балдарына. (kirghiso)

http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/10_kirg.pdf

Keramatly arhipastyrlar, hormatly atalar, Hudaýy söýýän inoklar we inokinýalar, eziz doganlar we uýalar! (turkmeno)

http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/11_turkm.pdf

Moskvanın və bütün Rusiyanın Patriarxı KİRİLLİN arxikeşişlərə, keşişlərə, rahiblərə və Rusiya Pravoslav Kilsəsinin bütün sadıq övladlarına MİLADİ MÜRACİƏTNAMƏSİ (azerbaigiano)

http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/19_chin.pdf

?? (giapponese)

http://www.mospat.ru/wp-content/uploads/2012/01/22_jap.pdf

Una fonte: <https://mospat.ru/it/news/54673/>